

Review / Reseña

Ramírez Rojas, Marco y Pilar Osorio Lorna, eds. *Growing Up in Latin America: Child and Youth Agency in Contemporary Popular Culture*. Londres: Lexington Books, 2022. 271 pp.

Azucena Garza

University of Chicago

En la introducción del libro, Marco Ramírez Rojas apunta que no se ha prestado suficiente atención a la agencia (la capacidad de acción) de niños y niñas que crecen en condiciones de violencia, pobreza e inestabilidad política en Iberoamérica. ¿Qué acciones ejercen menores de edad en ambientes hostiles para sobrevivir y progresar? ¿Cómo sobrellevan la tragedia y el dolor? Ramírez Rojas y Pilar Osorio Lorna reunieron investigaciones sobre novelas, cuentos y películas que representan la compleja y tortuosa vida de menores de edad y adolescentes en países como México, Paraguay, Cuba, Ecuador, Perú, Bolivia y Estados Unidos.

El libro se divide en cinco partes. La primera contiene artículos sobre las prácticas *queer* de hombres jóvenes en la Ciudad de México; la segunda sobre las experiencias cotidianas de niñas migrantes y diásporas en Estados Unidos; la tercera sobre crecer en Cuba después de la Revolución; la cuarta sobre la mirada infantil ante la violación, el abuso sexual y las discapacidades en México, Ecuador y Argentina; y la quinta sobre la relación entre infancia, ética, afectos y trascendencia en Perú, Martinica y Bolivia. En lo que sigue discutiré ciertos capítulos que capturan bien el espíritu de la antología.

En el capítulo “The Dark Night of Mexico: Picaresque, Sexuality, and Violence in *El vampiro de la colonia Roma* and *Las púberes canéforas*”, R. Hernández Rodríguez estudia los hábitos sexuales de los protagonistas gay de dos novelas mexicanas. Argumenta que tanto en la novela de Luis Zapata, cuanto en la de José Joaquín Blanco, la audaz historia sobre experiencias homosexuales urbanas encaminó las obras hacia logros estilísticos y formales. Según Hernández Rodríguez, en *El vampiro* el giro estilístico se expresa en su intertextualidad con el género de la picaresca y en *Las púberes* éste aparece en lo metaliterario, pues la novela está conformada por fragmentos de diversos géneros, periodos y tradiciones literarias. Es particularmente interesante leer en Adonis García un Lazarillo de Tormes del siglo XX. El pícaro moderno de *El vampiro*, un hombre libre, precoz y promiscuo, sería una juguetona “homosexualización” de la picaresca tradicional.

En “The Child That Looks: Childhood, Migration, and Ecology in *El camino*”, Alicia V. Núñez disecciona la película de Yasin Gutiérrez sobre la migración de una niña de doce años, Saslaya, y su hermano menor, de Nicaragua a Costa Rica. En contraste a otros autores en el libro, Baulet reconoce una tradición larga de representación de la mirada infantil en el cine, pero afirma que aquélla ha estado interesada en una infancia inocente. Núñez concluye que *El camino* borra toda distinción entre adulto e infante, y que ciertas escenas develan la conciencia infantil sobre desastres ecológicos, abusos sexuales y la condición perpetua de inseguridad en el mundo migrante.

En “Agency and Learning from the Edges: *Everyone Leaves* as a Female Novel of Formation in Post-Soviet Cuba”, Marco Ramírez Rojas se concentra en la primera novela de Wendy Guerra. Nieve es una niña cubana de ocho años que vive las décadas posteriores a la Revolución cubana; por tanto, está inmersa en el proyecto político de construcción nacional dirigido al “Nuevo Hombre” cubano. Su voz narrativa dirige toda la novela. Según Ramírez Rojas, el tema principal de la obra es el forcejeo de Nieve por convertirse en una ciudadana productiva en la isla. Ramírez Rojas utiliza el concepto “*edgency*” para referirse al “proceso de reclamar capacidad de acción estética, social e histórica en espacios marginales situados a las orillas de prácticas literarias, sociales, educativas y políticas restrictivas” (120). Ésta es la razón, según el autor, por la que *Everyone Leaves* rompe con los límites tradicionales de los géneros literarios.

En “She Takes Pleasure in the Sins of the Flesh: Child and Youth Abuse in the Narrative of Ecuadorian Female Writers of the Twenty-First Century”, Silvia Ruiz Tresgallo explora la obra de María Fernanda Ampuero, Mónica Ojeda y María Fernanda

Heredia, tres autoras ecuatorianas que han escrito sobre abuso sexual infantil. De manera similar a Hernández Rodríguez y Ramírez Rojas, Ruiz Tresgallo señala que el tema facilita que las obras no sigan “un canon impuesto por la sociedad patriarcal” (176). Para estudiar el caso de Ampuero, Ruiz Tresgallo enlaza el concepto del cuerpo “abyecto”—el cuerpo sucio, sudoroso, enfermo—de Julia Kristeva con un ideal prístino del cuerpo femenino. Aunque es verdad que Ampuero narra la resistencia de niñas en situaciones de abuso—en “Subasta”, por ejemplo, la protagonista adhiere los restos de un gallo a su cuerpo para protegerse del abuso sexual—no queda del todo claro cuál es el mecanismo interno de las obras que revela originalidad formal.

En la última parte del libro, Jeffrey Diteman escribe sobre una novela del peruano José María Arguedas y otra del martinico Joseph Zobel en “Embodied Ethics in *Los ríos profundos* and *La Rue Cases-Nègres*”. Diteman argumenta que en ambas novelas hay modelos de madres sustitutas que contienen principios éticos que “desestabilizan el orden social al erosionar los fundamentos de la subjetividad occidental” (214). En suma, Diteman sugiere que las enseñanzas de las poderosas figuras maternas, M’am Tine y doña Felipa, influyen en los protagonistas adolescentes de las obras y definen sus brújulas morales. Después de concluir lo anterior en el caso de M’am Tine en *La Rue Cases Nègres*, Diteman nos invita a reconsiderar la relevancia de los personajes femeninos escritos por autores caribeños hombres.

En conclusión, celebro que los capítulos contenidos en *Growing Up in Latin America* indaguen en la representación de la voluntad, la acción y la conciencia infantil. Semejante aproximación promete ser fructífera en el campo de los estudios literarios y culturales; es sin duda indispensable extender el análisis formal, justo y minucioso a personajes infantiles. Con respecto a los estudios literarios, sin embargo, sugeriría precaución al afirmar que cualquier tema—abuso sexual, promiscuidad, perspectiva femenina, etc.—implica necesariamente una renovación en los géneros literarios, el estilo o la forma. La asociación directa entre un canon y los temas que aquél llevó o no llevó a la luz es con frecuencia reduccionista.